

麦克雷雷大学孔子学院学院

毕业论文

题目：中日诗歌中“月”意象的情感表达比较研究

专 业：汉语与亚洲学专业

学 号：23/U/10853/EVE

姓 名：摩 西

指导教师：李 湘

完成日期：2026年3月19日

DECLARATION

I, Luweero Moses 摩西, declare that this dissertation titled “中日诗歌中 ‘月’ 意象的情感表达比较研究” is my original work and has not been submitted to any other university or institution for the award of any degree or academic qualification. All sources used in this study have been acknowledged in the references.

Signature:  _____

Name: 摩西 Luweero Moses

APPROVAL

This dissertation titled “中日诗歌中 ‘月’ 意象的情感表达比较研究” has been submitted for examination with my approval as the candidate’ s supervisor.

Supervisor’ s Signature:  _____

Supervisor’ s Name: 李湘

目 录

DECLARATION	ii
APPROVAL	ii
中日诗歌中 " 月 " 意象的情感表达比较研究	1
引言	2
1.0 中日诗歌中 " 月 " 意象的文化渊源与审美传统	2
1.1 中国古典诗歌中 " 月 " 意象的情感内涵	3
1.2 日本诗歌中 " 月 " 意象的情感特征	3
2.0 人与月关系方面的异同分析	4
2.1 时空维度方面的异同分析	5
2.2 审美效果方面的异同分析	5
3.0 " 月 " 意象差异对中日诗歌审美观的影响	5
结语	6
参考文献:	7

中日诗歌中“月”意象的情感表达比较研究

摘要：长期以来，“月”作为重要的自然意象，在中日诗歌传统中具有重要地位。中国诗歌中的“月”常寄托思乡怀人之情，并与家国意识和人生感慨相联系；而日本诗歌中的“月”则多融入“物哀”“幽玄”等审美观念，更强调瞬间感受与内心体验。本文以中国古典诗歌和日本诗歌中的“月”意象为研究对象，通过文本分析与比较研究的方法，从人与月的关系、时空表现及审美效果等方面进行探讨。研究发现，中国诗歌中的“月”多表现深沉而外显的情感，并具有较强的社会与伦理意义；而日本诗歌中的“月”则更注重含蓄、细腻的审美体验。通过比较分析，可以更好地理解中日诗歌在审美精神和文化传统上的异同。

关键词：月意象；中日诗歌；比较文学；审美意识；文化传统

Abstract: For a long time, the moon has been an important natural image in both Chinese and Japanese poetic traditions. In Chinese poetry, the image of the moon is often associated with homesickness, longing for loved ones, and reflections on life and society. In contrast, the moon in Japanese poetry is closely connected with aesthetic concepts such as *mono no aware* and *yūgen*, emphasizing subtle emotions and momentary experiences. This paper takes the moon imagery in classical Chinese poetry and Japanese poetry as the main research object. Through textual analysis and comparative methods, it examines the relationship between humans and the moon, the representation of time and space, and the overall aesthetic effects in both traditions. The study finds that the moon in Chinese poetry often conveys profound and expressive emotions with social and ethical meanings, while in Japanese poetry it tends to highlight delicate and implicit aesthetic experiences. This comparison helps to better understand the similarities and differences in the aesthetic spirit and cultural traditions of Chinese and Japanese poetry.

Key words: Moon imagery; Chinese and Japanese poetry; comparative literature; aesthetic consciousness; cultural tradition

引言

“月”作为最具诗意的自然意象之一，自古就在东方文学传统中占有重要地位。在中日诗歌发展史上，“月”既是自然景观，也是高度凝练的文化符号和情感载体。从中国古诗的“举头望明月”，到日本和歌的“月见”传统，月亮在诗人笔下承载着思乡、怀人、人生感慨、孤独寂寞与审美感悟等复杂情感。因此，系统比较中日诗歌中“月”意象的情感表达，有助于深化对两国文学传统的理解，也能揭示不同文化语境下意象生成与情感建构的异同。

在中国诗歌传统中，“月”意象具有深厚的历史积淀。自《诗经》起，月亮便频繁出现于诗歌。至唐宋时期，月亮逐渐成为抒情的重要媒介。诗人借月抒怀，将个人情感与宇宙自然相融，使“月”成为连接个体生命与广阔天地的桥梁。在中国诗歌中，月亮常象征团圆、思念与永恒，蕴含着浓厚的家国情怀与伦理观念。日本诗歌同样赋予“月”以丰富的情感内涵。从《万叶集》到平安时代的和歌传统，月亮不仅是自然景物，更是“物哀”美学的重要表现对象。与中国诗歌偏重宏阔情怀不同，日本诗歌中的“月”更显细腻、含蓄与瞬间性。月光下的孤影、秋夜的清寂，常体现日本文学对生命无常与情感流转的敏锐感知。月亮在日本诗歌中既是审美意象，也是情绪氛围的营造手段。

尽管中日文化交流源远流长，日本文学曾深受中国文学影响，但两者在意象运用与情感表达上仍呈现出明显差异。这种差异源于社会历史背景的不同，也与民族心理结构和审美传统密切相关。因此，比较“月”意象，不仅能揭示文学传播与接受的过程，也能深化对跨文化诗学问题的认识。

基于此，本文将选取中日诗歌中的代表性文本，通过文本细读与比较分析，探讨“月”意象在两国诗歌中的情感表达模式及其文化内涵，梳理其象征意义、情感指向与审美特征，总结异同，为中日文学意象研究提供新的理论视角与路径。

1.0 中日诗歌中“月”意象的文化渊源与审美传统

“月”意象是东亚文学传统中最具代表性的自然意象之一，在中日诗歌发展史上地位十分重要。月亮因其圆缺变化和光影流转，成为诗人寄托情感与哲思的重要媒介。在中日两国文学传统中，“月”逐渐超越了自然物象本身，成为承载文化精神、审美理想与民族心理的重要象征。

从文化渊源来看，中国古代社会以农耕文明为基础，天象变化与生产生活密切相关。月亮的阴晴圆缺不仅影响农事活动，也与节令制度和礼俗传统紧密相连。因此，“月”在中国文化中具有鲜明的时间象征意义与伦理色彩。例如，中秋赏月象征团圆，月圆寓意家族完整，这种文化观念深刻影响了中国诗歌的创作，使“月”成为表达思乡怀人和家国情怀的重要意象。

日本文化在形成过程中深受中国文化影响，尤其是在汉字、儒学与佛教传入之后，日本文学在题材与表现手法上大量吸收中国诗歌传统。然而，日本在吸收外来文化的同时，也逐渐形成了自身独特的审美意识。平安时代以来，以“物哀”为核心的审美观念强调情感的细腻与瞬间的感动。月亮作为静谧、清冷而富有变化的自然景物，成为表现这种审美精神的重要对象。因此，日本诗歌中的“月”往往呈现出含蓄、幽玄与淡雅的情绪色彩。

在审美传统层面，中国诗歌倾向于通过“月”构建人与宇宙之间的宏大联系，将个人情感融入自然天地之中，形成“天人合一”的艺术境界。而日本诗歌则更注重个体内心体验，通过细微景物的描写展现情绪波动，使月亮成为映照内心情感的镜像。两种传统虽同源而异流，既体现出文化交流的历史轨迹，也展现出民族审美心理的差异。

因此，在探讨中日诗歌中“月”意象的情感表达之前，有必要先梳理其文化渊源与审美传统，以明确两国文学在意象生成机制上的历史背景与精神基础。

1.1 中国古典诗歌中“月”意象的情感内涵

在中国古典诗歌传统中，“月”意象具有非常丰富而多层次的情感内涵。自《诗经》时代起，月亮就频繁出现在抒情诗篇中，成为表达思念与期盼的重要媒介。进入唐宋时期，随着诗歌艺术的高度成熟，“月”意象的象征意义更加多元化，逐渐形成稳定而深刻的情感结构。

首先，“月”常与思乡怀人之情紧密相连。由于古代交通不便，离别成为人生常态，诗人常常借助月亮这一“共时共景”的自然存在，将分隔两地的亲人情感联系在一起。月光照耀之下，空间距离仿佛被缩短，诗人通过想象实现情感的沟通。因此，“月”成为超越空间阻隔的象征，承载着深沉而绵长的思念之情。例如李白的《静夜思》：“床前明月光，疑是地上霜。举头望明月，低头思故乡。”诗人通过“举头”与“低头”的动作变化，表现出由观月到思乡的情感转折，月亮成为触发思乡之情的重要媒介。

其次，“月”在中国诗歌中常象征人生感慨与历史兴衰。月亮的阴晴圆缺容易引发诗人对生命无常与世事变迁的思考。许多诗作通过描写月色的清冷与恒常，对比人世的短暂与变幻，从而表达对时间流逝的感叹与对历史命运的反思。例如张若虚的《春江花月夜》：“江畔何人初见月？江月何年初照人？人生代代无穷已，江

月年年望相似。”诗人通过设问，将月亮的永恒与人生的短暂进行对比，表现出自然永恒而人世变迁的哲理意味。

再次，“月”还具有团圆与和谐的文化寓意。在中国传统节俗观念中，圆月常常象征家庭团聚与社会和谐。诗人往往通过描写明月之圆，寄托对家庭团聚与社会安定的期望。例如苏轼的《水调歌头》：“但愿人长久，千里共婵娟。”诗人借明月表达对远方亲人的祝愿，希望即使相隔千里，也能在同一轮明月下共享美好时刻。

总体而言，中国古典诗歌中的“月”意象呈现出宏阔、深沉而富有哲理性的特点。它既是自然景物，也是情感媒介；既承载个人思绪，也映照家国情怀。

1.2 日本诗歌中“月”意象的情感特征

与中国诗歌相比，日本诗歌中的“月”意象在继承中国文学影响的基础上，逐渐形成了具有本民族特色的情感表达方式。自《万叶集》时期起，月亮便成为日本诗人反复吟咏的重要题材。进入平安时代以后，随着和歌创作的繁荣，“月”意象在审美层面与情感表达上不断深化，并与日本独特的审美理念相结合，形成了细腻、含蓄而富有幽玄意味的艺术风格。

例如，《古今和歌集》中有一首描写秋夜月色的和歌：“秋夜观月，倍感悲伤，由此深切体会到人世无常。”诗人由观月引发对“无常”的思考，将自然景象与人生感慨联系在一起，体现出“物哀”的情感特征。

又如俳句大师松尾芭蕉的一首俳句：“明月之夜，绕池而行，整夜未眠。”这首俳句描写诗人在明月之夜绕着池塘漫步直至天明的情景。诗人没有直接表达情感，而是通过简洁的景物描写营造出宁静而略带孤寂的氛围，使读者在月夜的静谧之中体会诗人内心的微妙情绪。

日本诗歌中的“月”意象还具有明显的“幽玄”审美特征。“幽玄”强调含蓄、深远与若有若无的美感。在许多和歌作品中，诗人并不直接陈述情感，而是通过描绘月色朦胧、云影浮动等景象，暗示内心情绪。月亮往往处于半遮半掩的状态，其光影变化象征情感的流动与难以言说。

此外，日本传统文化中存在“月见”习俗，即在特定季节观赏月亮并吟诗作歌。这种文化实践强化了月亮作为审美对象的独立价值，使其不仅承载情感，也成为纯粹的美之象征。因此，日本诗歌中的“月”在情感层面往往呈现出淡雅、清寂与内敛的特点，其表达方式偏重氛围营造与情绪暗示，而非直接抒情。

总体而言，日本诗歌中的“月”意象呈现出细腻、含蓄与富有审美意味的情感特征。它更多体现个体内心的微妙波动与对生命无常的感悟，强调情绪的瞬间性与审美的静谧感。

2.0 人与月关系方面的异同分析

在人与月关系的建构上，中日诗歌既存在共同的文化基础，也呈现出明显的表达差异。两国诗歌都将“月”视为人与自然沟通的重要媒介，但在主体意识与情感投射方式上，各自形成了不同的艺术传统。

在中国诗歌中，人与月的关系往往呈现出宏阔而融合的特征。诗人通过“对月抒怀”的方式，将个人情感融入自然宇宙之中，体现出“天人合一”的哲学观念。月

亮不仅是观赏对象，更是情感交流的对象，甚至成为精神寄托的象征。例如李白在《月下独酌》中写道：“举杯邀明月，对影成三人。”诗人通过拟人化的手法，把月亮当作可以对饮的朋友，表现出与自然万物之间的精神交流。

相比之下，日本诗歌中的人与月关系更趋向个体化与内在化。诗人并不强调人与宇宙的宏大统一，而是通过静静凝望月色，体会内心情绪的流动。月亮更多作为情绪氛围的映照物，而非直接的对话对象。例如松尾芭蕉的俳句：“明月之夜，绕池而行，整夜未眠。”诗人通过简单的场景描写表现出人与自然之间静默相对的状态，没有直接表达思想或情感，而是通过月夜的宁静氛围让读者体会其中的孤寂与沉思。

由此可见，中国诗歌中的人与月关系体现出融合与超越的特征，而日本诗歌则更强调观照与内省。前者偏向外扩式情感表达，后者则呈现内敛式情绪体验。

2.1 时空维度方面的异同分析

在时空维度的建构上，中日诗歌对“月”意象的运用同样呈现出差异化特征。月亮作为周期性变化的自然天体，本身就蕴含时间与空间的象征意义。

中国诗歌中的“月”往往具有强烈的时间纵深感。诗人通过月亮的恒常存在，对比人生的短暂与历史的变迁，从而产生对时间流逝的哲理思考。月亮可以连接过去与现在，使个人处境与历史记忆发生关联。例如张若虚在《春江花月夜》中写道：“江畔何人初见月？江月何年初照人？”诗人将眼前的明月与遥远的历史联系在一起，表现出对时间起源与人生意义的思考。

而在日本诗歌中，“月”的时空表现则更偏向瞬间性与当下体验。诗人往往描写某一具体夜晚、某一时刻的月色变化，将情感凝聚于特定的时间节点之中。例如松尾芭蕉的俳句：“明月之夜，绕池而行，整夜未眠。”诗人只表现一个宁静的夜晚，通过简单的动作与景物描写呈现出当下的感受，没有历史叙述或宏大的时间维度。

因此，在时空维度上，中国诗歌中的“月”更具历史深度与空间广度，而日本诗歌则更强调瞬间之美与具体场景。

2.2 审美效果方面的异同分析

从审美效果来看，中日诗歌中“月”意象所呈现的艺术风格也存在明显差异。中国诗歌中的“月”往往营造出壮阔、深沉或清朗的艺术境界。诗人通过对明月的描写，使情感得到直接而有力的表达，形成情景交融的艺术效果。例如李白的《月下独酌》中，“举杯邀明月，对影成三人”一句，将明月视为朋友，通过拟人化的手法赋予月亮生命，使月夜场景充满浪漫而豪放的情绪。

相比之下，日本诗歌中的“月”所营造的审美效果更趋于淡雅与幽静。诗人往往通过含蓄的描写与留白手法，使读者在月色的映照下体会隐含的情绪。例如松尾芭蕉的俳句：“明月之夜，绕池而行，整夜未眠。”诗人只是描写场景，并没有直接表达情绪，但宁静的月夜、缓慢的步行和漫长的夜晚共同营造出清寂而深远的意境。

由此可见，中国诗歌中的“月”往往通过宏阔的自然景象表达充沛而外显的情感，而日本诗歌则更注重通过细腻的景物描写营造幽静氛围，使情感在含蓄与留白之中逐渐显现。

3.0“月”意象差异对中日诗歌审美观的影响

通过前文对中日诗歌中“月”意象的比较分析可以看出，两国在意象运用与情感表达上的差异，并非仅仅体现在艺术技巧层面，而是深刻反映了各自不同的审美观念与文化心理结构。

首先，中国诗歌中“月”意象所呈现的宏阔性与哲理性，体现了中国传统审美观中强调“天人合一”的整体意识。在中国文化语境中，自然并非独立存在的客体，而是与人类情感、伦理秩序紧密相连的精神空间。诗人通过对月抒怀，将个人情感融入宇宙秩序之中，使个体生命获得超越性的意义。

其次，日本诗歌中“月”意象所体现的含蓄性与瞬间性，则反映出日本审美观中对“物哀”与“幽玄”的重视。在日本传统美学中，美往往存在于细微、短暂与不可言说的情感之中。月光下的静谧场景，象征着内心的微妙波动与生命的无常感悟。诗人并不试图通过月亮构建宏观宇宙观，而是借助月色营造氛围，使读者在含蓄表达中体会情感深度。

再次，“月”意象的差异性运用，也体现了两国文学对个体与社会关系的不同理解。中国诗歌中的“月”往往承载家国情怀与历史意识，表现出较强的社会维度；而日本诗歌则更多集中于个人情感与生活场景，体现出相对私密与个体化的表达倾向。

此外，从文学传播与文化交流的角度来看，日本诗歌在历史上曾深受中国文学影响，但在长期发展过程中逐渐形成自身独特的审美体系。“月”意象正是这种“吸收—转化—创新”过程的典型例证。

综上所述，中日诗歌中“月”意象的差异，不仅是表现手法的不同，更是两种审美观念的具体体现。

结语

本文以中日诗歌中“月”意象为研究对象，通过对其文化渊源、情感内涵以及审美表现方式的比较分析，探讨了两国诗歌在意象运用与情感表达方面的共性与差异。从整体来看，“月”作为东方文学传统中的核心自然意象，在中国与日本诗歌中都具有重要地位。它不仅是自然景观，更是情感投射与审美建构的重要媒介。然而，由于历史背景、文化心理与审美传统的不同，两国在“月”意象的表达方式上形成了各具特色的艺术风格。

在中国诗歌传统中，“月”意象往往呈现出宏阔而深沉的情感结构。诗人通过对明月的描写，将个人情感与家国情怀、历史意识及宇宙观念相结合，使“月”成为连接个体与天地的重要桥梁。其情感表达强调融合与升华，具有明显的哲理性与整体性特征。而在日本诗歌中，“月”意象则更多体现为细腻、含蓄与瞬间性的审美体验。诗人通过月色营造静谧氛围，在有限的篇幅中呈现内心情绪的微妙变化，突出“物哀”与“幽玄”等美学理念。

通过对人与月关系、时空维度以及审美效果等方面的比较，可以发现，中国诗歌更倾向于构建宏观的时空结构与精神境界，而日本诗歌则强调个体体验与情绪留白。这种差异不仅体现在文学表现手法上，更深层地反映了两国不同的文化价

值取向与审美心理结构。

本研究在比较分析中,力图从意象层面揭示中日诗歌审美传统的内在联系与差异特征,为东亚文学比较研究提供一定的参考视角。未来研究可在更广泛的文本范围内展开分析,结合更多文学理论与跨文化研究方法,以获得更系统、深入的结论。

总而言之,“月”意象作为中日诗歌共同的重要文化符号,在不同历史与文化语境中呈现出多样化的情感表达方式。通过比较研究,不仅有助于加深对两国文学传统的理解,也能够促进对东亚文化精神与审美价值的整体认识。

参考文献:

李白. (2006). *李白诗集*. 北京: 中华书局。

苏轼. (2007). *苏轼诗词集*. 北京: 中华书局。

袁行霈. (2018). *中国文学史*. 北京: 高等教育出版社。

松尾芭蕉. (2013). *芭蕉俳句集*. 上海: 上海古籍出版社。

纪贯之等. (2012). *古今和歌集*. 北京: 商务印书馆。

刘若愚. (2006). *中国诗学*. 北京: 生活·读书·新知三联书店。

Keene, D. (1999). *Seeds in the Heart: Japanese Literature from Earliest Times to the Late Sixteenth Century*. New York: Columbia University Press.